

## **DOCOMO, SYSTRAN and FueTrek Form Joint Venture to Develop Translation Services**

**Paris, France, October 3, 2014** – On September 29 2014, NTT DOCOMO, INC., SYSTRAN INTERNATIONAL Co., Ltd and FueTrek Co., Ltd. announced a three-way agreement to set up Mirai Translate, Inc., a joint venture to develop and market machine translation technology and services with the highest accuracy in the industry for business customers. DOCOMO, SYSTRAN INTERNATIONAL and FueTrek will recruit engineers. The joint venture will be established in October.

Together, the three companies' strengths will enable the development of highly accurate machine translation software capable of satisfying diverse needs, from the translation of business documents to conversation-level communication required by tourists. Leading up to the Tokyo 2020 Summer Olympic and Paralympic Games, the number of foreign visitors to Japan, as well as the number of Japanese going overseas, is expected to increase dramatically. The joint venture will initially develop technologies to translate between Japanese and three other languages—English, Chinese and Korean—with future plans to translate between Japanese and other widely used Asian languages such as Vietnamese and Indonesian.

DOCOMO has a track record of providing top-tier translation services, including the Hanashite Hon'yaku automatic voice translation service. SYSTRAN is a world-leading translation software developer, while FueTrek has a proven track record of developing speech recognition and translation systems.

The joint venture aims to achieve the world's highest level of accuracy for machine translation, leveraging multi-language translation engines developed by the National Institute of Information and Communications Technology (NICT) and machine translation technology based on natural Japanese-language processing technology developed by Nippon Telegraph and Telephone Corporation (NTT).

## 1. Ownership Share by Company

DOCOMO	51.0%
SYSTRAN	30.0%
FueTrek	19.0%

## 2. Overview

Name:	Mirai Translate, Inc.
Date of Foundation:	October, 2014
Headquarters:	Minato-ku, Tokyo
Representative:	Minoru Etoh, President
Business:	Development and marketing of machine translation technology and services
Capital:	990 million yen
Number of Employees:	approximately 15

For further information, please contact:

### **NTT DOCOMO**

Ms. Aya Hokamura or Mr. So Hiroki  
Public Relations Department  
Tel: +81-3-5156-1366  
Fax: +81-3-5501-3408

### **SYSTRAN INTERNATIONAL**

Mr. Sam Yoosuk Kim  
Strategic and Planning Division / Global Chief Strategy Officer  
Tel: +82-10-4717-0754  
Fax: +82-2-557-9311

### **FueTrek**

Mr. Akihiro Nishida  
Administration Department  
Tel: +81-6-4806-3112  
Fax: +81-6-4806-3119

## **About NTT DOCOMO**

NTT DOCOMO provides innovative, convenient and secure mobile services that enable smarter living for each customer. The company serves over 63 million mobile customers in Japan via advanced wireless networks, including a nationwide 3G network and one of the world's first commercial LTE networks. Leveraging its unique capabilities as a mobile operator, DOCOMO is a leading developer of cutting-edge technologies for NFC mobile payments, mobile GPS, mobile TV, intuitive mobile assistance, environmental monitoring, smart grids and much more. Overseas, the company provides technical and operational expertise to eight mobile operators and other partner companies. NTT DOCOMO is listed on the Tokyo (9437) and New York (DCM) stock exchanges. Please visit [www.nttdocomo.co.jp/english](http://www.nttdocomo.co.jp/english) for more information.

## 🔗 About SYSTRAN

SYSTRAN is the market historic provider of language translation software products and solutions for the desktop, enterprise and Internet.

Use of SYSTRAN products and solutions enhance multilingual communication and increase user productivity. SYSTRAN delivers real-time language solutions for search, content management, online customer support, intra or intercompany collaboration, and eCommerce.

With the ability to facilitate communication in 60+ language combinations and in 20 vertical domains, SYSTRAN's software is the choice of leading global corporations, portals and public agencies.

SYSTRAN has been pioneering advances in machine translation for over four decades. Its latest achievement, SYSTRAN Hybrid MT, combines the predictability and language consistency of rule-based machine translation with the fluency of statistical MT.

SYSTRAN is headquartered in Paris, France with a North American office located in San Diego, California, USA.

SYSTRAN (Code ISIN FR0004109197, Bloomberg: SYST NM, Reuters: SYTN.LN) is listed on EuroNext Paris, Compartiment C.

For more information, visit [www.systransoft.com](http://www.systransoft.com)

## 🔗 About FueTrek

FueTrek Co., Ltd. is a leading one-stop-shop provider of speech recognition, speech synthesis, dialog and automatic translation, serving consumers and global businesses. By leveraging technologies by NICT (National Institute of Information and Communications Technology) & ATR (Advanced Telecommunications Research Institute International), most advanced speech-related research institutes in Japan, FueTrek has been making speech-related technologies accessible in both everyday life and enterprise usage. FueTrek is listed on the Tokyo (2468) stock exchanges. Please visit <http://www.fuetrek.co.jp/en/company/outline.html> for more information